

Opettajanopas
Apan Anders laulaa kahdella kielellä
5-8-vuotiaille



Apan Anders laulaa kahdella kielellä on viihdyttävä laulu- ja musiikkiesitys, joka käsittelee ruotsin kieltä ja suomenruotsalaisuutta ja joka on suunnattu suomenkielisille 5-8-vuotiaille lapsille. Ohjelmaan sisältyy niin uusia kuin tunnettujakin lauluja ja laululeikkejä. Laulut, jotka ovat tunnettuja myös suomeksi, lauletaan molemmilla kielillä ja lorut ja helpommat laulut lauletaan yhdessä. Ohjelma kestää n. 35 minuuttia ja koostuu lauluista, laululeikeistä, sketseistä ja muusta iloisesta viihteestä.

Ohjelma on pääosin suomeksi, mutta konsertti tarjoaa ensikosketuksen myös ruotsin kieleen. Konsertin jälkeen lapsilla on tapana hyräillä ruotsinkielisiä lauluja ja he tiedostavat, että ruotsia puhutaan myös Suomessa.

Artistit:

Anders "Apan Anders" Grönroos on työskennellyt vuodesta 1994 musiikin parissa ja esiintynyt yli 3500 kertaa lapsille Suomessa ja Ruotsissa. Anders on levyttänyt kuusi ruotsinkielistä lastenlevyä ja yhden kaksikielisen lastenlevyn.

Ennen konserttia:

- Keskustelkaa siitä, että Suomessa puhutaan myös ruotsia ja harjoitelkaa muutamia helppoja sanoja yhdessä, esim. eläimiä, hedelmiä tai viikonpäiviä.
- Mitä ajatuksia, mielle yhtymiä lapsilla syntyy ruotsin kielestä tai Ruotsista? Tuntevatko he ruotsia puhuvia ihmisiä? Onko joku käynyt Ruotsissa?
- Tove Jansson joka kirjoitti Muumeista, oli suomenruotsalainen. Keskustelkaa Muumeista ja heidän ruotsinkielisistä nimistään. Mikä Pikku Myy on ruotsiksi?
- Kuunnelkaa lauluja osoitteesta www.estradi.fi/apananderslaulaa

Konsertin jälkeen:

- Keskustelkaa konsertista. Mitä piditte siitä? Mitä lauluja tunsitte etukäteen? Opiteko jotain uutta?
- Toistakaa oppimianne ruotsinkielisiä sanoja, ja laskekaa viiteen ruotsiksi.
- Laulakaa laulut "Upp med händerna!" ja "Hej, God morgon, Välkommen hit". Nuotit löytyvät vihkosta, jonka lapset saavat konsertin yhteydessä.
- Kuunnelkaa lauluja osoitteesta: www.estradi.fi/apananderslaulaa

Ystävällisin terveisin
Anders "Apan Anders" Grönroos
Teatterinjohtaja & artisti
anders@estradi.fi
www.estradi.fi

KUL
PÅ
SVENSKA

svenska nu



www.estradi.fi

vänd-

Lärarhandledning
Apan Anders laulaa kahdella kielellä
för 5-8-åringar



Apan Anders laulaa kahdella kielellä är ett underhållande sång- och musikprogram som handlar om det svenska språket och finlandssvenskheten och riktar sig till barn i 5-8-års åldern. Konserten innehåller både nyskrivna och välkända sånger och sånglekar. Sånger som också är kända på finska sjungs på båda språken och lättare sånger sjungs tillsammans. Programmet räcker c. 35 minuter och består av sånger, sånglekar, sketcher, infoprat och annan positiv underhållning.

Programmet går till största delen på finska, men föreställningen ger också eleverna en första inblick i det svenska språket. Efter en konsert brukar barnen nynna på svenska sånger och de lär sig känna till att det också pratas svenska i Finland.

Medverkande:

Anders "Apan Anders" Grönroos, som i över 20 år har jobbat med barnkultur, musik och teater. Anders har gett ut 6 barnskivor på svenska och en tvåspråkig barnskiva.

Förarbete:

- Diskutera att det pratas svenska i Finland och öva på några lätta ord tillsammans, t.ex. djurnamn, frukter och veckodagar.
- Vilka tankar, associationer får barnen av det svenska språket? Känner de till någon som pratar svenska? Har någon besökt Sverige?
- Tove Jansson som har skrivit Muminsagorna var finlandssvensk. Prata kring Mumin och vad de olika figurerna kan heta på svenska.
- Ni kan lyssna på några sånger på www.estrاد.fi/apananderslaulaa

Efterarbete:

- Prata om vad ni tyckte om i föreställningen. Vilka sånger kunde ni från förr? Lärde ni er något nytt?
- Repetera svenska ord som ni lärde er. Räkna till fem på svenska. Vad heter Pikku Myy på svenska?
- Sjung gärna sångerna "Upp med händerna!" och "Hej, God morgon, Välkommen hit".
Noterna hittas i häftet som delas ut till barnen får efter konserten.
- Ni kan lyssna på några sånger på www.estrاد.fi/apananderslaulaa

Vänliga hälsningar
Anders "Apan Anders" Grönroos
Teaterchef & artist
anders@estrاد.fi
www.estrاد.fi

KUL
PÅ
SVENSKA

svenska **nu**



www.estrاد.fi



Käännö-